

国際シンポジウム 持続的成長と金融の安定 社会・経済ガバナンスへの教訓

日時: 2012年10月2日(火) 10:00 - 17:45 (受付開始 09:30)
場所: 経団連会館4階 ダイアモンドルーム
東京都千代田区大手町1-3-2

日本語および英語(同時通訳つき)

10.00 - 10.30	開会スピーチ 行天豊雄(国際通貨研究所理事長) フォルカー・シュタンツェル(駐日ドイツ大使)
10.30 - 11.45	セッション1 これまでの危機を振り返って モデレーター ジェイアント・メノン(アジア開発銀行 リードエコノミスト) 講演者 「アジア1997年/米国2008年/欧州2011年~共通点、相違点、そして教訓」 スティバド・チラティバット(チュラロンコン大学 Chula Global Network 代表、タイ) ヘリベルト・ディーター(ドイツ国際安全保障研究所上級研究員)
	討議参加者 ファン・ガン(中国経済改革研究基金会 国民経済研究所所長)
11.45 - 13.15	セッション2 社会・経済ガバナンスのモデル 欧州とアジアの視点から モデレーター ラジャット・カトゥーリア(インド国際経済関係研究所(ICRIER)) 講演者 「安定した成長と金融、競争力ある産業 ~社会市場主義経済は危機にどう向き合う?」 ミヒャエル・マイスター(ドイツ連邦議会議員 CDU/CSU 会派) 「マレーシアの視点:銀行業の役割」 アワン・アデック ビン フッスイン(マレーシア第二財務副大臣) 「国際危機の中での日本の役割」 中尾武彦(財務省財務官)
13.15 - 14.15	昼食
14.15 - 15.00	セッション2 討議参加者 ニコラス・ファン(シンガポール国際問題研究所所長) ロナルド・メンドーサ(アジア経営大学院政策センター長、フィリピン)
15.00 - 16.00	セッション3 良い社会・経済ガバナンスのあり方 持続的成長と包摂的な社会を目指して 講演者 ラジャット・カトゥーリア(インド国際経済関係研究所(ICRIER)) 白石隆(政策研究大学院大学学長) ヘリベルト・ディーター(ドイツ国際安全保障研究所上級研究員)
16.15 - 17.30	パネルディスカッション モデレーター ニック・ノズル(AI Rajhi Bank Malaysia Berhad) パネリスト 崔 鍾泰(チェ・ジョンテ)(韓国経済社会発展労使政委員会 委員長) ミヒャエル・マイスター(ドイツ連邦議会議員 CDU/CSU 会派) ファン・ガン(中国経済改革研究基金会 国民経済研究所所長) 渡辺喜宏(国際通貨研究所専務理事)
17.30 - 17.45	閉会の挨拶 ヨルク・ヴォルフ(コンラート・アドナウアー財団 アジア地域経済政策代表)



Konrad
Adenauer
Stiftung

50 JAHRE ZUSAMMENARBEIT WELTWEIT

International Symposium

Sustainable Growth - Financial Stability

Current Lessons for Social and Economic Governance

- Date: **02 October 2012, 10.00 – 17.45 hrs** (Registration 09.30 hrs)
- Venue: **Keidanren Kaikan, Diamond Room**
1-3-2 Otemachi, Chiyoda-ku
Tokyo, 100-8188 Japan

The symposium will be held in English and Japanese. Simultaneous interpretation is provided.

10.00 hrs – 10.30 hrs	Opening Remarks <i>Toyoo Gyohten</i> , Institute for International Monetary Affairs <i>Volker Stanzel</i> , Ambassador of the Federal Republic of Germany in Japan
10.30 hrs – 11.45 hrs	Session 1 - In Retrospective: Economies in Turmoil
Moderator	<i>Jayant Menon</i> , Asian Development Bank
Speakers	Crises Compared: Asia 1997/USA 2008/Europe 2011 <i>Diverging Causes, Similar Dynamics, Same Effects?</i> <i>Suthipand Chirathivat</i> , Chulalongkorn University, Thailand <i>Heribert Dieter</i> , German Institute for International and Security Affairs
Discussant	<i>Gang Fan</i> , National Economic Research Institute, China
11.45 hrs – 13.15 hrs	Session 2 – Models for Social and Economic Governance
Moderator	<i>Views from Europe and Asia</i> <i>Rajat Kathuria</i> , Indian Council for Research on International Economic Relations
Speakers	Sound Growth, Sound Finances, a Competitive Industry <i>Principles of the Social Market Economy in the Crisis Situation</i> <i>Michael Meister</i> , CDU/CSU Parliamentary Group, Germany Banking in the Real Sector <i>The Malaysian Perspective</i> <i>Awang Adek bin Hussin</i> , Deputy Minister of Finance of Malaysia Japan's Role in the International Crisis <i>Takehiko Nakao</i> , Vice Minister of Finance for International Affairs, Japan
13.15 hrs – 14.15 hrs	Lunch
14.15 hrs – 15.00 hrs	Continuation of Session 2
Discussants	<i>Nicholas Fang</i> , Singapore Institute of International Affairs <i>Ronald U. Mendoza</i> , Asian Institute of Management Policy Center, The Philippines
15.00 hrs – 16.00 hrs	Session 3 - Defining Good Social and Economic Governance
Statements	<i>In Pursuit of Sustainable Growth and Inclusive Societies</i> <i>Rajat Kathuria</i> , Indian Council for Research on International Economic Relations <i>Takashi Shiraishi</i> , National Graduate Institute for Policy Studies, Japan <i>Heribert Dieter</i> , German Institute for International and Security Affairs
16.15 hrs – 17.30 hrs	Panel Discussion
Moderator	<i>Nik Norzrul Thani</i> , Al Rajhi Bank Malaysia Malaysia Berhad
Panelists	<i>Jong-Tae Choi</i> , Economic and Social Development Commission, Korea <i>Michael Meister</i> , CDU/CSU Parliamentary Group, Germany <i>Gang Fan</i> , National Economic Research Institute, China <i>Yoshihiro Watanabe</i> , Institute for International Monetary Affairs
17:30 Uhr – 17:45 Uhr	Concluding Remarks <i>Jörg Wolff</i> , Konrad-Adenauer-Stiftung

BIOGRAPHIES

Adek bin Hussin, Awang



Dr. Awang Adek bin Hussin is currently the Deputy Finance Minister of Malaysia. After the completion of his Bachelor's and Master's degrees in the USA, and a Ph.D., he started his career as a lecturer in economics at Universiti Sains Malaysia. Subsequently, he held several higher positions at the Bank Nagara Malaysia until he was appointed Deputy Rural Development Minister in 2004. From 2006 to 2008, he served as Deputy Finance Minister and was called back to serve again in this position in 2009.

Chirathivat, Suthiphand

Dr. Suthiphand Chirathivat chairs the Chula Global Network and teaches economics at Chulalongkorn University. He previously served as Dean of the Faculty of Economics and as Director of the Centre for European Studies. Furthermore, he held advisor positions at several Thai ministries and was a member of the APEC Panel of Independent Experts. Dr. Chirathivat represented Thailand in the East Asia Expert Study Group of ASEAN+3 until 2009.



Choi, Jong-Tae



Minister Choi was born on 25 November 1939. He earned his Ph.D. in Business Administration at the University of Linz, has been Professor (1976 to 2005) and Dean (1995-1997) at the College of Business Administration at and still is Professor Emeritus of Seoul National University. He served as Chairman of the Tripartite Commission Seoul Model from 2002 to 2011, and Chairman of the National Minimum Wage Council. Since November 2011, he has been serving as Chairman of the Economic and Social Development Commission. Minister Choi has received the Order of Service Merit (Aquamarine Stripes) in 2000 and Order of Service Merit (Yellow Stripes) in 2005.

Dieter, Heribert

Dr. Dieter currently serves as Senior Associate at the German Institute for International and Security Affairs in the Research Division on Global Issues. Furthermore, he holds posts at the Centre for the Study of Globalisation and Regionalisation of the World Economy at the University of Warwick since 2000, and is Adjunct Professor at the Free University of Berlin since 2006. In 2009 he was the Co-Director of "Warwick Commission on International Financial Reform". He is a member of the editorial boards of several major scientific journals.



Fan, Gang



Prof. Dr. Fan Gang currently serves as the Director of National Institute of Economic Research, as a Chairman of the China Reform Foundation and as Professor of Economics at Peking University and the Graduate School of Chinese Academy of Social Sciences (CASS). He is guest professor at a number of universities and graduate schools domestic and abroad, and served as the academic member of the Monetary Policy Committee of China's central bank 2006-2010. Prof. Fan is also a consultant to the Chinese government, The World Bank, IMF, UNDP, and OECD.

Fang, Nicholas

Nicholas Fang is the director of the Singapore Institute of International Affairs. He graduated from Oxford University with a Master in Politics, Philosophy and Economics, and worked as a journalist at The Straits Times for nine years, before taking on the position of business editor and presenter at Singapore's national broadcaster Channel News Asia. He was appointed as a Nominated Member of Parliament of Singapore in February, 2012. Mr. Fang concurrently holds positions as director of a private defense material agency and a sports consultancy firm.



Gyohten, Toyoo



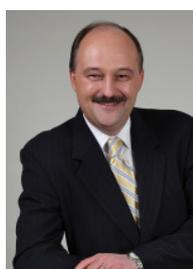
Toyoo Gyohten is President of the Institute for International Monetary Affairs. After graduating from Tokyo University in 1955, Mr. Gyohten joined the Ministry of Finance. After serving in a variety of bureaus including Banking and International Finance, as well as at many international organizations, he became Vice Minister of Finance for International Affairs in 1986. After retiring from the MOF he taught at Princeton and Harvard Universities in 1990 and was named Chairman of the Bank of Tokyo Ltd. in 1992. Since 1995 he has been at IIMA.

Kathuria, Rajat

Rajat Kathuria is Director and Chief Executive at Indian Council for Research on International Economic Relations (ICRIER), New Delhi. He has an undergraduate degree in Economics from St. Stephens College, a Masters from Delhi School of Economics and a PhD degree from the University of Maryland, College Park. His working experiences include the Telecom Regulatory Authority of India (TRAI), the University of Maryland, and the International Management Institute (IMI), New Delhi. He has also been a World Bank Consultant and received assignments from a number of organizations, including ILO, UNCTAD, LinneAsia, Ernst and Young, Consultancy Development Centre (CDC) and Standing Committee for Public Enterprises (SCOPE).



Meister, Michael



Dr. Michael Meister studied mathematics and informatics and holds a doctorate in natural sciences. He became a member of the Christian Democratic Union in 1991 and was first elected as a Member of Parliament in 1994. In 2000, he became a member of the Board of the CDU/CSU Parliamentary Group and served as chairman of its working group on financial issues from 2002-2004. Since then, he holds the position as the CDU/CSU Parliamentary Group's Deputy Chairman in charge of budgetary, financial, and local policies. Subsequently, Dr. Meister became a member of the CDU Federal Board in 2010. Furthermore, he is a member of the German Economic Council since 2007.

Mendoza, Ronald U.

Ron Mendoza is currently Associate Professor of Economics at the Asian Institute of Management (AIM), and Executive Director of the AIM Policy Center. Prior to his appointment at AIM, he was a senior economist with UNICEF's Policy and Practice Group in New York. In addition, his research background includes work with the UN Development Programme's Office of Development Studies, the Federal Reserve Bank of Boston, the Economist Intelligence Unit (EIU), and several non-governmental organizations in Manila.



Menon, Jayant



Jayant Menon is currently Lead Economist in the Office for Regional Economic Integration at ADB, where he works on a range of trade, international finance and development issues. Prior to joining ADB, he worked as an academic in Australia for more than a decade, having done research at Monash University, the University of Melbourne, Victoria University, and the American University in Washington, DC. He holds adjunct appointments with the Australian National University, University of Nottingham and Cambodian Institute for Cooperation and Peace.

Nakao, Takehiko

Takehiko Nakao is the Vice Minister of Finance for International Affairs at the Ministry of Finance, Japan. After graduating from Tokyo University in 1978 (BA Economics), Mr. Nakao joined the Ministry of Finance and served in a variety of bureaus such as Tax, Securities, Budget, International Finance, before taking his present post in 2011. He also worked for the IMF from 1994 to 97, and served as minister at the Embassy of Japan in Washington, D.C. from 2005 to 2007. He obtained his MBA from the University of California at Berkeley.



Norzrul Thani, Nik



Dr. Nik Norzrul Thani is director of Al Rajhi Banking & Investment Corporation and chairs several public listed companies. Moreover, he is a Chairman and Senior Partner of the law firm Zaid Ibrahim & Co. He formerly served as Dean of the International Islamic University Malaysia and has been a visiting Fulbright Scholar at Harvard Law School in 1996/97 and Chevening Fellow the Oxford Centre for Islamic Studies in 2004/05. Dr. Norzrul got his Ph.D. in Law from SOAS, University of London.

Shiraishi, Takashi

Takashi Shiraishi is President of the National Graduate Institute of Policy Studies. After graduating and obtaining a MA in international relations, Mr. Shiraishi joined the University of Tokyo and was an assistant professor from 1979-87. Afterwards he obtained a Ph.D. in History from Cornell University and taught at the university until 1996. He became a professor of Southeast Asian Studies at Kyoto University in 1996, and became a professor and Vice-President of the National Graduate Institute of Policy Studies in 2005 before he was assigned to his current position in 2011. He has published many books, including "The Making of a Region" (2000).



Stanzel, Volker



Dr. Stanzel is the Ambassador of the Federal Republic of Germany in Japan since 2009. He studied Japanese and Chinese Studies and Political Science and received his Ph.D. from Cologne University. Dr. Stanzel joined the Foreign Service in 1979 and has worked at the German Embassies in Rome, Tokyo, Aden and Peking. From August 2001 until June 2002 he was Director for Asian & Pacific Affairs and from July 2002 until July 2004 Director-General for Political Affairs. In 2004, he assumed his position of German Ambassador to China and became Political Director in 2007.

Watanabe, Yoshihiro

Yoshihiro Watanabe is Managing Director of the Institute for International Monetary Affairs. After graduating from Tokyo University in 1970, he joined the Bank of Tokyo and served for many overseas businesses. He was the senior managing director of Mitsubishi UFJ Financial Group in 2005. He took his present position in 2008 and also chairs the Standing Committee of Japan-India Business Cooperation and is a member of the APEC Business Advisory Committee (ABAC), representing Japan.



Wolff, Jörg



Jörg Wolff is Resident Representative of Konrad Adenauer Foundation in Japan and Regional Representative for Economic Policy. Before joining KAS he served several years in the public service in Germany. He represented the foundation in six countries (Sri Lanka, Thailand, South Korea, China, India, France) and got in between a secondment as Economic Advisor/Economic Councillor to the EU-Delegation/Embassy in Islamabad, Pakistan.